

## Nodiadau canllaw ar lenwi'r ffurflen hawlio Adolygiad Barnwrol

Drosodd fe welwch nodiadau i'ch helpu chi i lenwi'r ffurflen. Dylech ddarllen y nodiadau i bob adran yn ofalus cyn dechrau llenwi'r adran neilltuol honno.

Os oes angen mwy o le arnoch i roi'ch atebion, defnyddiwch ddalen arall o bapur, gan nodi'n glir at ba adran y mae'r wybodaeth yn cyfeirio.

Os nad yw'r holl ddogfennau neu wybodaeth angenrheidiol ar gyfer eich hawliad gennych, peidiwch â gadael i hyn eich rhwystro rhag anfon neu fynd â'r ffurflen i Swyddfa'r Llys Gweinyddol o fewn yr amser iawn. Llenwch y ffurflen mor gyflawn â phosibl a darparwch y dogfennau sydd gennych. Bydd y nodiadau i adran 9 yn esbonio mwy am yr hyn y bydd angen i chi ei wneud yn yr amgylchiadau hyn.

### Y Llys a'r lleoliad

- RhTS (CPR) rhan 54 – ymdrinnir â hawliadau am Adolygiad Barnwrol gan y Llys Gweinyddol.
- Yn amodol ar yr ystyriaethau yng Nghyfarwyddyd Ymarfer 54D 5.2, y disgwyliad cyffredinol yw y bydd achosion yn cael eu gweinyddu ac y penderfynir arnynt yn y rhanbarth y mae gan yr hawlydd y cysylltiad agosaf ag ef.
- Os yw'r hawliad yn mynd rhagddo yn y Llys Gweinyddol yn Llundain, rhaid ffeilio dogfennau yn Swyddfa'r Llys Gweinyddol, Ystafell C315, Y Llysoedd Barn Brenhinol, Strand, Llundain, WC2A 2LL.
- Os yw'r hawliad yn mynd rhagddo yn y Llys Gweinyddol yn Birmingham, rhaid ffeilio dogfennau yn Swyddfa'r Llys Gweinyddol, Canolfan Llysoedd Sifil Birmingham, Priority Courts, 33 Bull Street, Birmingham B4 6DS.
- Os yw'r hawliad yn mynd rhagddo yn y Llys Gweinyddol yng Nghymru, rhaid ffeilio dogfennau yn Swyddfa'r Llys Gweinyddol, Canolfan Llysoedd Sifil Caerdydd, 2 Stryd y Parc, Caerdydd, CF10 1ET.
- Os yw'r hawliad yn mynd rhagddo yn y Llys Gweinyddol yn Leeds, rhaid ffeilio dogfennau yn Swyddfa'r Llys Gweinyddol, Canolfan Llys Cyfun Leeds, 1 Oxford Row, Leeds, LS1 3BG.

## Guidance notes on completing the Judicial Review claim form

Set out overleaf are notes to help you complete the form. You should read the notes to each section carefully before you begin to complete that particular section.

Use a separate sheet if you need more space for your answers, marking clearly which section the information refers to.

If you do not have all the documents or information you need for your claim, you must not allow this to delay sending or taking the form to the Administrative Court Office within the correct time. Complete the form as fully as possible and provide what documents you have. The notes to section 9 will explain more about what you have to do in these circumstances.

### The Court and venue

- CPR part 54 – claims for Judicial Review are dealt with by the Administrative Court.
- Subject to the considerations in Practice Direction 54D 5.2, the general expectation is that proceedings will be administered and determined in the region in which the claimant has closest connection.
- Where the claim is proceeding in the Administrative Court in London, documents must be filed in the Administrative Court Office, Room C315, Royal Courts of Justice, Strand, London, WC2A 2LL.
- Where the claim is proceeding in the Administrative Court in Birmingham, documents must be filed in the Administrative Court Office, Birmingham Civil Justice Centre, Priory Courts, 33 Bull Street, Birmingham B4 6DS.
- Where the claim is proceeding in the Administrative Court in Wales, documents must be filed in the Administrative Court Office, Cardiff Civil Justice Centre, 2 Park Street, Cardiff, CF10 1ET.
- Where the claim is proceeding in the Administrative Court in Leeds, documents must be filed in the Administrative Court Office, Leeds Combined Court Centre, 1 Oxford Row, Leeds, LS1 3BG.

- Os yw'r hawliad yn mynd rhagddo yn y Llys Gweinyddol ym Manceinion, rhaid ffeilio dogfennau yn Swyddfa'r Llys Gweinyddol, Canolfan Llysoedd Sifil Manceinion, 1 Bridge Street West, Manceinion, M3 3FX.

- Where the claim is proceeding in the Administrative Court in Manchester, documents must be filed in the Administrative Court Office, Manchester Civil Justice Centre, 1 Bridge Street West, Manchester, M3 3FX.

### **Yr amserlen ar gyfer ffeilio hawliad**

- Oni bai fod Adran 18 Cyfarwyddyd Ymarfer 54 yn berthnasol yng nghyswllt gohirio cyn troi allan o'r wlad, rhaid ffeilio'r hawliad yn brydlon a beth bynnag dim hwyrach na thri mis ar ôl i'r sail dros yr hawliad godi yn y lle cyntaf.

### **Time limit for filing a claim**

- Unless Section 18 Practice Direction 54 applies in relation to the deferral of removal, the claim must be filed promptly and in any event no later than three months after the grounds to make the claim first arose.

**Sylwer:** Gellir gweld Adran 18 Cyfarwyddyd Ymarfer 54 a Chyfarwyddyd Ymarfer 54D ar ein gwefan ([www.hmcourts-service.gov.uk](http://www.hmcourts-service.gov.uk)). Os bydd angen copïau caled o'r Cyfarwyddiadau Ymarfer hyn arnoch, cysylltwch â swyddfa'r Llys Gweinyddol neu eich Swyddfa Cyngor ar Bopeth leol.

**Note:** Section 18 Practice Direction 54 and Practice Direction 54D are set out on our website ([www.hmcourts-service.gov.uk](http://www.hmcourts-service.gov.uk)). Should you need a hard copies of these Practice Directions, please contact the Administrative Court office or your local Citizen's Advice Bureau.

**Os oes angen help arnoch i lenwi'r ffurflen dylech gysylltu â thwrnai neu eich Canolfan Cyngor ar Bopeth lleol.**

**If you need help to complete the form you should consult a solicitor or your local Citizen's Advice Bureau.**

### **Adran 1**

#### **Manylion yr hawlwr a'r diffynnyddion**

Rhowch eich enw(au) llawn a'r cyfeiriad(au) llawn lle dylid anfon yr holl ddogfennau sy'n ymwneud â'r adolygiad barnwrol. Dylech gynnwys gwybodaeth gyswllt e.e. rhif ffôn ac unrhyw rifau cyfeirnod eraill.

### **Section 1**

#### **Details of the claimants and defendants**

Give your full name(s) and address(es) to which all documents relating to the judicial review are to be sent. Include contact information e.g. telephone numbers and any other reference numbers.

### **Adran 2**

#### **Manylion y partïon eraill â diddordeb**

Os yw'r hawliad am adolygiad barnwrol yn ymwneud ag achos mewn llys neu driwlynys, rhaid enwi unrhyw barti arall sy'n gysylltiedig â'r achos yn y ffurflen hawlio fel partïon â diddordeb. Rhaid cynnwys manylion llawn partïon a diddordeb yn y ffurflen hawlio.

### **Section 2**

#### **Details of other interested parties**

Where the claim for judicial review relates to proceedings in a court or tribunal, any other parties to those proceedings must be named in the claim form as interested parties. Full details of interested parties must be included in the claim form.

Er enghraifft, os oeddech yn ddiffynnydd mewn achos troseddol yn Llys y Goron neu'r Llys Ynadon ac yn gwneud hawliad am adolygiad barnwrol ar benderfyniad yn yr achos hwnnw, rhaid enwi'r erlyniad fel parti â diddordeb.

For example, if you were a defendant in a criminal case in the Magistrates or Crown Court and are making a claim for judicial review of a decision in that case, the prosecution must be named as an interested party.

Mewn achos nad yw'n gysylltiedig â phenderfyniad llys na thriwlynys, dylech roi manylion unrhyw bersonau yr effeithir arnynt yn uniongyrchol gan y penderfyniad yr ydych am ei herio.

In a claim which does not relate to a decision of a court or tribunal, you should give details of any persons directly affected by the decision you wish to challenge.

### **Adran 3**

#### **Manylion y penderfyniad i'w adolygu'n farnwrol**

Rhowch fanylion y penderfyniad yr ydych am iddo fod yn destun adolygiad barnwrol. Rhowch enw'r llys, triwlynys, unigolyn neu gorff yr ydych yn ceisio cael adolygiad barnwrol ar eu penderfyniad, a'r dyddiad pan wnaethpwyd y penderfyniad.

### **Section 3**

#### **Details of the decision to be judicially reviewed**

Give details of the decision you seek to have judicially reviewed. Give the name of the court, tribunal, person or body whose decision you are seeking to judicially review, and the date on which the decision was made.

## Adran 4

### Caniatâd i symud ymlaen gyda hawliad am adolygiad barnwrol

Rhaid llenwi'r adran hon. Rhaid i chi ateb pob cwestiwn a rhoi rhagor o fanylion lle bo angen.

## Adran 5

### Datganiad manwl o'r sail

Nodwch, yn fanwl, ar ba sail yr ydych yn gwrthwynebu'r penderfyniad, pam y dylid ei roi o'r naill du neu ei amrywio.

## Adran 6

### Manylion yr rhwymedi a geisir

Llenwch yr adran hon gan nodi pa iawn yr ydych yn ei geisio:

- (a) Gorchymyn gorfodol;
- (b) gorchymyn gwahardd;
- (c) gorchymyn dileu; neu
- (d) gwaharddeb yn atal person rhag gweithredu mewn unrhyw swydd lle nad oes hawl ganddo i weithredu.

Gellir cynnwys hawliad am iawndal ond dim ond os ydych yn ceisio un o'r gorchymynion a nodir uchod.

## Adran 7

### Ceisiadau eraill

Efallai y byddwch am wneud mwy o geisiadau i'r Llys Gweinyddol mewn perthynas â'ch hawliad am Adolygiad Barnwrol. Gellir gwneud unrhyw geisiadau eraill naill ai yn y ffurflen hawlio neu mewn cais ar wahân (Ffurflen PF244). Gellir cael y ffurflen hon gan Swyddfa'r Llys Gweinyddol neu wefan y Gwasanaeth Llys yn [www.gwasanaeth-llysoeddem.gov.uk](http://www.gwasanaeth-llysoeddem.gov.uk).

## Adran 8

### Datganiad o'r ffeithiau y dibynnir arnynt

Dylid nodi'r ffeithiau yr ydych yn seilio'ch hawliad arno yn yr adran hon o'r ffurflen, neu mewn dogfen ar wahân wedi'i hatodi i'r ffurflen. Dylai gynnwys rhestr wedi'i rhifo o'r pwyntiau y bwriadwch ddibynnu arnynt yn y gwrandawriad. Cyfeiriwch ymhob pwynt at unrhyw ddogfen yr ydych yn eu ffeilio i gefnogi'ch hawliad.

## Adran 9

### Dogfennau cefnogol

**Peidiwch ag oedi wrth ffeilio eich hawliad am adolygiad barnwrol.** Os nad ydych wedi gallu cael gafael ar unrhyw rai o'r dogfennau a restrwyd yn yr adran hon o fewn yr amserlen y cyfeiriwyd ati ar y dudalen flaenorol, llenwch yr hysbysiad orau gallwch a sicrhau y ffeilir eich hawliad ar amser. Nodwch y rhesymau pam nad ydych wedi gallu cael gafael ar unrhyw wybodaeth neu ddogfennau a rhowch y dyddiad pryd yr ydych yn disgwyl iddynt fod ar gael.

## Section 4

### Permission to proceed with a claim for judicial review

This section must be completed. You must answer all the questions and give further details where required.

## Section 5

### Detailed statement of grounds

Set out, in detail, the grounds on which you contend the decision should be set aside or varied.

## Section 6

### Details of remedy

Complete this section stating what remedy you are seeking:

- (a) a mandatory order;
- (b) a prohibiting order;
- (c) a quashing order; or
- (d) an injunction restraining a person from acting in any office in which he is not entitled to act.

A claim for damages may be included but only if you are seeking one of the orders set out above.

## Section 7

### Other applications

You may wish to make additional applications to the Administrative Court in connection with your claim for Judicial Review. Any other applications may be made either in the claim form or in a separate application (Form PF244). This form can be obtained from the Administrative Court Office or the Court Service website at [www.hmcourts-service.gov.uk](http://www.hmcourts-service.gov.uk).

## Section 8

### Statement of facts relied on

The facts on which you are basing your claim should be set out in this section of the form, or in a separate document attached to the form. It should contain a numbered list of the points that you intend to rely on at the hearing. Refer at each point to any documents you are filing in support of your claim

## Section 9

### Supporting documents

#### **Do not delay filing your claim for judicial review.**

If you have not been able to obtain any of the documents listed in this section within the time limits referred to on the previous page, complete the notice as best you can and ensure the claim is filed on time. Set out the reasons why you have not been able to obtain any of the information or documents and give the date when you expect them to be available.